

# Le Jeanne-Mance

Une publication du Centre de santé et de services sociaux Jeanne-Mance

Volume 2 • Numéro 7 • Avril 2007

## LA DG PART EN TOURNÉE

La directrice générale, Chantale Lapointe, entreprendra bientôt une tournée des installations. Du 23 avril au 4 juin, M<sup>me</sup> Lapointe échangera avec le personnel sur divers thèmes et dossiers importants du CSSS. Entre autres, elle présentera les résultats des sondages sur la satisfaction de la clientèle et sur le climat de travail qui ont été réalisés à l'automne 2006 et en février 2007. Il sera aussi question du recrutement et de l'accueil des nouveaux employés, des négociations locales et des programmes de mise en forme offerts au personnel. Venez aussi entendre les plus récents développements en ce qui a trait à l'accueil centralisé en CLSC, au nouveau service Info-Santé régional, aux services posthospitaliers, à l'hébergement et à la santé mentale. Surveillez les affiches pour connaître la date et l'heure de la rencontre d'information dans votre installation.

## LE CENTRE D'ASSISTANCE INFORMATIQUE A UN NOUVEAU NUMÉRO

L'équipe du Centre d'assistance informatique vous rappelle qu'elle a changé de numéro de téléphone. On peut maintenant joindre le personnel au 514 527-1510 ou en tapant **JMance centre d'assistance** dans *Lotus*. Un technicien s'occupera de votre problème dans les meilleurs délais.

## GUIDE DES BESOINS EN SOUTIEN À LA FAMILLE

L'Office des personnes handicapées du Québec a publié récemment une nouvelle édition du *Guide des besoins en soutien à la famille pour les parents d'un enfant ou d'un adulte handicapé*. Le guide comprend deux parties. La première vise à aider les familles qui hébergent un enfant ou un adulte handicapé à évaluer leurs besoins; la deuxième contient les coordonnées des ressources locales, régionales ou provinciales qui peuvent leur être utiles. Cette nouvelle édition tient compte des changements apportés aux programmes, aux services et aux ressources de soutien à la famille. Pour en commander des exemplaires, téléchargez le bon de commande à l'adresse [www.ophq.gouv.qc.ca](http://www.ophq.gouv.qc.ca).



### Dans ce numéro

2

La prévention des infections  
Vers des relevés de paie  
électroniques

3

Le port de la carte d'identité  
Invitation spéciale du CM

4

Faites connaissance avec  
les organisateurs communautaires  
du CSSS

## Enfin, le CLSC Saint-Louis-du-Parc déménage!



Le CLSC Saint-Louis-du-Parc est situé au 155, boulevard Saint-Joseph Est depuis 1985. L'édifice sera rénové et accueillera les services administratifs du CSSS en 2008.

C'ÉTAIT PRÉVU DEPUIS QUELQUES MOIS et c'est maintenant officiel: le CLSC Saint-Louis-du-Parc déménagera dans un édifice situé au 155, avenue du Mont-Royal Ouest, la première fin de semaine de mai 2007. Le personnel se rapproche ainsi de l'équipe des services à domicile installée au 55, avenue du Mont-Royal Ouest depuis l'automne 2006.

Les services courants offerts au 155, boulevard Saint-Joseph Est ainsi que ceux offerts par le groupe de médecine de famille (GMF) ne seront plus accessibles après 20h le jeudi 3 mai ni les trois jours suivants. Le personnel

reprendra ses activités dans les nouveaux locaux, dès 8h le lundi 7 mai. Les services en périnatalité, notamment les cliniques de vaccination et le suivi des avis de naissance, et certains suivis infirmiers seront disponibles au CLSC du Plateau-Mont-Royal les vendredi et samedi 4 et 5 mai. Les usagers visés auront l'information nécessaire pour leur prochain rendez-vous au fur et à mesure.

### Même numéro de téléphone

Bonne nouvelle! Le CLSC Saint-Louis-du-Parc conservera le même numéro de téléphone général, le 514 286-9657, ce qui est un avantage pour la population. Par ailleurs, le service des communications s'affaire déjà à prendre tous les

moyens nécessaires pour faire connaître la nouvelle adresse à la population, aux partenaires et aux fournisseurs.

L'expérience du déménagement du CLSC du Plateau-Mont-Royal confirme toutefois qu'il faut être patient, car le changement d'adresse dans les nombreux outils de communication (pages jaunes, bottins téléphoniques, sites Web, etc.) peut prendre plus d'un an dans certains cas. Le personnel est invité à communiquer avec le service des communications pour signaler les erreurs dans l'inscription de la nouvelle adresse du CLSC.

## Des lits dédiés pour les personnes en fin de vie

LES PROCHES D'UNE PERSONNE en fin de vie à domicile pourront dorénavant bénéficier d'un répit, grâce à un projet pilote réalisé au Centre d'hébergement Jean-De La Lande. Depuis le 5 mars dernier, le centre met deux lits d'hébergement temporaire à la disposition de la clientèle en soins palliatifs résidant sur le territoire du CSSS Jeanne-Mance.

Ce projet pilote est l'aboutissement des travaux de la table santé physique menés dans le cadre du projet d'organisation clinique. En plus d'offrir un répit aux aidants familiaux, la disponibilité de ces lits peut éviter l'hospitalisation dans les salles d'urgence de personnes en fin de vie.

Le personnel du Centre d'hébergement Jean-De La Lande spécialement formé à ces fins s'occupe de prodiguer les soins aux patients, dont les soins médicaux et infirmiers ainsi que les soins d'assistance. Le

suivi multidisciplinaire – nutrition, ergothérapie, physiothérapie, travail social – des personnes malades est offert en collaboration avec la Direction des programmes services à domicile.

La disponibilité de ces lits permet d'offrir un répit aux aidants familiaux et peut éviter l'hospitalisation dans les salles d'urgence de personnes en fin de vie.

### Au chevet de la personne mourante

Les proches de la personne hébergée peuvent demeurer à son chevet en tout temps, même passer la nuit sur place. Ils ont accès à la cafétéria aux heures normales d'ouverture. Une équipe de bénévoles formés en accompagnement de fin de vie est disponible pour soutenir la personne et sa famille.

Les demandes d'admission doivent être acheminées au service régional d'admission de l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal selon les procédures habituelles. Le projet pilote est une initiative du Centre d'hébergement Jean-De La Lande et de la Direction des programmes services à domicile du CSSS Jeanne-Mance, en collaboration avec l'Agence de Montréal et le Centre hospitalier de l'Université de Montréal (CHUM). Il fera l'objet d'une évaluation dans six mois.



## Se préparer à l'inspection professionnelle de l'Ordre des infirmières

PLUSIEURS L'ONT VÉCUE, D'AUTRES N'Y SERONT JAMAIS SOUMIS. MÊME S'IL FAUT VOIR LA VISITE D'INSPECTION PROFESSIONNELLE DE L'ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DU QUÉBEC COMME UNE OCCASION DE SE REBRANCHER SUR LA PRATIQUE QUOTIDIENNE DANS UN CONTEXTE EN PERPÉTUEL CHANGEMENT, L'IDÉE D'ÊTRE « INSPECTÉE » PEUT ÊTRE STRESSANTE. ROSELYNE BISSON, CONSEILLÈRE À LA DIRECTION DES SERVICES À LA CLIENTÈLE DU CENTRE D'HÉBERGEMENT DU MANOIR-DE-L'ÂGE-D'OR EXPLIQUE COMMENT ELLE S'Y PRÉPARE.

La visite d'inspection professionnelle permet de revoir ses priorités et de se fixer des objectifs réalistes d'amélioration continue. Elle comporte deux grands axes d'évaluation : l'organisation des soins et les résultats obtenus chez le résident.

Pour bien se préparer à cette visite, il faut tout d'abord relire certains documents de l'Ordre, dont *Perspectives de l'exercice de la profession d'infirmière* et *L'exercice infirmier en soins de longue durée : au carrefour du milieu de soins et du milieu de vie*. Il faut aussi s'assurer d'avoir tenu compte des recommandations faites au cours de la dernière visite.

### Une démarche structurée

Une visite d'inspection professionnelle est une démarche structurée, et les enquêteurs savent exactement ce qu'ils viennent évaluer. Pour ce faire, ils utilisent divers moyens pour observer chacune des trois cibles suivantes :

- ➔ Cible client – résultats escomptés : entrevues avec les résidents, observations directes et rapports d'accidents.
- ➔ Cible infirmière – éléments de l'exercice : notes au dossier, plans de soins et d'interventions interdisciplinaires, plans de travail, observations directes, entrevues avec les infirmières.
- ➔ Cible organisation – éléments organisationnels : politiques, procédures et gestion des risques.

Chaque équipe d'infirmières doit également procéder à une autoévaluation de sa pratique quotidienne. En s'autoévaluant, l'équipe détermine les paramètres qui serviront de base à son plan d'amélioration continue. Cet exercice permet de dégager plusieurs avenues d'amélioration, ce qui peut parfois paraître une tâche énorme. Il permet aussi de mettre en valeur les bonnes pratiques, ce qui est motivant pour les troupes. L'important, c'est de reconnaître les forces comme les lacunes, de fixer des priorités d'amélioration et d'établir un plan d'action clair et un échéancier raisonnable.

Il faut toujours garder en tête le rôle des infirmières, qui est d'assurer le bien-être, le confort et la qualité de vie des résidents. Envisager les visites d'inspection dans cet état d'esprit est une formule gagnante.

La visite d'inspection professionnelle permet de mettre en valeur les bonnes pratiques et de fixer des priorités pour ce qui peut être amélioré.



## PANDÉMIE D'INFLUENZA Le CSSS demeure vigilant

AU COURS DES PROCHAINES SEMAINES, les infirmières en prévention des infections et d'autres intervenants procéderont à l'ajustement de masques spéciaux, de type N-95, destinés aux membres des premières équipes qui accueilleront des personnes atteintes de l'influenza. Voilà un autre signe que le CSSS Jeanne-Mance continue de se préparer à une éventuelle pandémie au Québec.

Rassurez-vous, il n'y a pas de pandémie d'influenza au Québec, ni au Canada, ni ailleurs dans le monde. En février dernier, l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) considérait que le risque de transmission du virus d'humain à humain demeurerait pratiquement nul, mais qu'il n'était pas écarté pour l'avenir. C'est pourquoi le CSSS demeure vigilant.

La forme que prendra le virus d'influenza aura une incidence sur son mode de transmission d'une personne à l'autre. Il est possible que les masques réguliers suffisent pour protéger le personnel. Il se peut aussi que les intervenants de première ligne doivent porter un masque de type N-95. Pour être efficace, ce masque doit être correctement ajusté au visage de chaque personne. C'est ce qui sera fait au cours des prochaines semaines.

Dans un premier temps, les ajustements seront effectués sur le personnel des unités de vie ciblées et dans divers services de CLSC pour les équipes de triage en services courants et l'équipe dédiée en soins à domicile. Entre-temps, le CSSS poursuit son travail de préparation pour les autres volets, notamment les services qui seraient maintenus en cas de pandémie, les ressources humaines nécessaires, les communications et la gestion des accès dans les installations. Le CSSS sera prêt.

## Vers des relevés de paie électroniques

PLUS DE FLEXIBILITÉ pour les personnes qui travaillent sur plusieurs sites et moins de papier. Voilà les objectifs que veut atteindre le service de la paie en instaurant progressivement le Web-paie, ou système de relevés de paie électroniques, dans les installations du CSSS Jeanne-Mance.

Les employés qui devaient remplir une feuille de temps « papier » pourront dorénavant le faire directement à l'écran. Il en va de même pour les gestionnaires, qui approuveront la feuille de temps de leurs employés. En mars, le personnel du CLSC des Faubourgs et du Centre d'hébergement Jacques-Viger a inauguré le système. Le personnel des autres installations passera en mode informatisé d'ici l'automne (voir l'encadré).

Cette façon de faire entraîne des changements importants. Les employés qui utilisent maintenant le nouveau système Web ne recevront plus de talon de paie par la poste ou au bureau. Ils pourront toutefois l'imprimer au besoin. C'est pourquoi la Direction des ressources financières et informationnelles mettra des postes informatiques à la disposition des personnes qui n'ont pas accès à un ordinateur dans le cadre de leurs fonctions. Au Centre d'hébergement Jacques-Viger, ce poste est situé à l'entrée de la cafétéria, au rez-de-chaussée.

Le personnel du service de la paie donne des séances d'information aux employés et aux gestionnaires dans les installations où il implante le nouveau système. Surveillez l'horaire de ces formations.

### Calendrier d'implantation du Web-paie

- ➔ **Avril** : CLSC du Plateau-Mont-Royal et centres d'hébergement Jean-De La Lande, Bruchési et Ernest-Routhier.
- ➔ **Mai et juin** : CLSC Saint-Louis-du-Parc et centres d'hébergement Émilie-Gamelin et Armand-Lavergne.
- ➔ **Septembre et octobre** : centres d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal et du Manoir-de-l'Âge-d'Or.

## La prévention des infections : le CSSS Jeanne-Mance y voit !

AU COURS DES DERNIERS MOIS, plusieurs hôpitaux et centres d'hébergement du Québec ont été touchés par des éclosons de gastroentérites et d'influenza. Le CSSS Jeanne-Mance n'a pas été épargné. L'équipe des infirmières en prévention des infections a décidé de prendre les grands moyens. Le CSSS dispose maintenant de présentoirs dans toutes les entrées principales de ses installations pour rappeler aux clients, aux visiteurs et aux bénévoles que le lavage des mains demeure la meilleure façon de prévenir la transmission des infections.

Difficile de ne pas voir ces présentoirs, dont les panneaux octogonaux rouges ressemblent à des arrêts. Les instructions affichées sont claires : chaque personne doit se laver les mains avec le gel antiseptique mis à sa disposition, lorsqu'elle entre dans l'établissement et qu'elle en sort. Le présentoir est solide, de sorte qu'on pourra y ajouter des masques au besoin.

Cet outil de prévention des infections a été testé dans certains établissements de santé au Québec. Il s'est avéré efficace, puisque la clientèle suit les consignes et se lave les mains. Bravo pour cette initiative!

Sylvie Vallières, conseillère en communication, devant le présentoir installé dans l'entrée principale du CLSC du Plateau-Mont-Royal.



## Porter sa carte d'identité : une obligation, pas une option

**CERTAINS OUBLIENT LEUR CARTE** d'identité à la maison ou dans le tiroir du bureau, d'autres la rangent soigneusement dans le fond de leur sac à main ou dans leur poche, sans parler des employés qui refusent carrément de la porter. Devant le nombre important de « délinquants », la direction du CSSS veut rappeler à tous que le port de la carte d'identité n'est pas une option, mais une obligation.

Tant les clients que les membres du personnel sont en droit de savoir si vous êtes un employé du CSSS Jeanne-Mance ou un visiteur, et de connaître votre nom et votre fonction. La direction rappelle aussi qu'un employé ne peut pas refuser de donner son nom à un client, à un résident ou à un membre de sa famille lorsqu'il est interpellé dans le cadre de son travail. Cette politique n'a rien

d'exceptionnel, puisqu'elle est en vigueur dans tous les organismes publics. Chaque citoyen s'attend à pouvoir identifier facilement les personnes à qui il s'adresse.

Pour des raisons de sécurité et d'identification, chaque employé du CSSS Jeanne-Mance doit porter sa carte d'identité en tout temps pendant les heures de travail. Prenez l'habitude de porter votre carte, tout simplement, et demandez à vos collègues de faire de même. Si vous perdez votre carte, contactez la Direction des ressources humaines, au 514 842-7180.

La politique sur le port de la carte d'identité est disponible dans l'intranet du CSSS Jeanne-Mance, à l'adresse <http://intranet.mtl.rtss.qc.ca>, section « Centres de santé et de services sociaux », puis « CSSS Jeanne-Mance ».



### Nomination

Bienvenue à **Lyne Laliberté**, qui a joint les rangs de la Direction des programmes services à domicile à titre de chef d'administration des programmes services psychosociaux et organisation communautaire, le 12 mars dernier. Travailleuse sociale de formation, M<sup>me</sup> Laliberté a une vaste expérience, tant en CLSC qu'en centre d'hébergement, dans la coordination de divers types de clientèles et dans la gestion de programmes. Le CSSS Jeanne-Mance est fier de l'accueillir dans ses rangs.

## Une invitation spéciale de votre conseil multidisciplinaire

Le **COMITÉ EXÉCUTIF** du conseil multidisciplinaire invite ses membres à assister à la conférence de Bruno Fortin intitulée *L'interdisciplinarité : à la fois impossible et inévitable*, le mercredi 18 avril, de 12 h 30 à 14 h. Cette activité aura lieu à l'auditorium du Centre d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal, au 66, boulevard René-Lévesque Est (entrée par la rue Saint-Dominique).

Psychologue aux services ambulatoires de l'Hôpital Charles LeMoyné, M. Fortin exerce sa profession en

milieu hospitalier depuis plus de 25 ans. Il s'intéresse particulièrement aux stratégies d'adaptation aux situations stressantes de la vie. Auteur et coauteur de nombreux ouvrages, M. Fortin possède également une vaste expérience d'enseignant et d'animateur d'ateliers.

La direction du CSSS Jeanne-Mance permet aux employés de prolonger la pause du dîner pour se rendre sur place et assister à cette conférence, avec l'accord de votre supérieur. Apportez votre lunch et venez en grand nombre!

## Bien écrire les noms de nos installations

**TRAIT D'UNION OU PAS ?** CHSLD ou centre d'hébergement? Le service des communications tient à rappeler que la Commission de la toponymie a tranché sur les noms des installations du CSSS. Pour les personnes qui n'en auraient pas pris note, voici donc la bonne façon de les écrire:

- CLSC des Faubourgs
- CLSC du Plateau-Mont-Royal
- CLSC Saint-Louis-du-Parc
- Centre d'hébergement Émilie-Gamelin

- Centre d'hébergement Armand-Lavergne
- Centre d'hébergement Jacques-Viger
- Centre d'hébergement Ernest-Routhier
- Centre d'hébergement Jean-De La Lande
- Centre d'hébergement Bruchési
- Centre d'hébergement du Centre-Ville-de-Montréal
- Centre d'hébergement du Manoir-de-l'Âge-d'Or

### À L'AGENDA

#### Le mardi 3 avril 2007

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CSSS  
JEANNE-MANCE  
Centre d'hébergement du  
Centre-Ville-de-Montréal  
Auditorium, 3<sup>e</sup> étage • 18 h 30

#### Le mercredi 4 avril 2007

CONSEIL DES MÉDECINS, DENTISTES  
ET PHARMACIENS – COMITÉ EXÉCUTIF  
Centre d'hébergement Jean-De La Lande  
Salle de conférences • 8 h 30

### NOUVELLES DE LA FONDATION



## 100 000 \$ pour la recherche

Le Centre de recherche de Montréal sur les inégalités sociales, les discriminations et les pratiques alternatives de citoyenneté (CREMIS) a accepté avec gratitude un don de 100 000 \$ de la Fondation CSSS Jeanne-Mance. Ce montant servira à financer un projet de recherche d'une durée de trois ans sur les conditions de logement des populations vulnérables, notamment les personnes âgées de plus de 55 ans qui résident sur le territoire du CSSS Jeanne-Mance. Dans l'ordre habituel: Christine Brassard, coordonnatrice de l'enseignement et de la recherche; Luce Moreau, présidente-directrice générale, Fondation CSSS Jeanne-Mance; Sylvie Simard et Christopher McAll, respectivement codirectrice et directeur scientifique du CREMIS.



## 1 000 \$ au service de récréologie du Centre d'hébergement Jacques-Viger

L'artiste peintre Huguette Bernais a offert une toile d'une valeur de 450 \$ à la Fondation en guise de remerciement à l'équipe qui avait prodigué attention et soins à sa mère, Cécile Bonhomme Monier, durant son séjour au Centre d'hébergement Jacques-Viger. La Fondation a organisé le tirage de la toile, ce qui lui a permis de recueillir la somme de 1 000 \$. Cet argent sera remis au service de récréologie du Centre d'hébergement Jacques-Viger. Merci à M<sup>me</sup> Bernais et à tous les participants au tirage! L'heureuse gagnante est Yolande Pichette. Dans l'ordre habituel: Denise Albert, la résidente qui a procédé au tirage du billet gagnant; Luce Moreau, présidente-directrice générale, Fondation CSSS Jeanne-Mance; Huguette Bernais, artiste peintre; Jean-François Gauthier, récréologue.

Visitez-nous régulièrement au [www.fondationcsssjeannemance.ca](http://www.fondationcsssjeannemance.ca).



#### Le mercredi 11 avril 2007

CONSEIL DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS  
COMITÉ EXÉCUTIF  
Centre d'hébergement Émilie-Gamelin  
Salle de formation • 9 h

COMITÉ DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS  
AUXILIAIRES – COMITÉ EXÉCUTIF

Centre d'hébergement Émilie-Gamelin  
Salle de formation • 13 h 30

#### Le vendredi 20 avril 2007

CONSEIL MULTIDISCIPLINAIRE –  
COMITÉ EXÉCUTIF  
CLSC du Plateau-Mont-Royal  
Salle 313 • 9 h

## Conférence sur le cancer et l'alimentation : un public conquis!

PLUS D'UNE SOIXANTAINE de personnes ont bravé le froid sibérien pour venir entendre la conférence gratuite de Richard Béliveau intitulée *La lutte au cancer par l'alimentation*, le mardi 6 mars dernier. Communicateur exceptionnel, M. Béliveau a conquis l'auditoire dès le début de sa conférence. Son message était simple : manger moins et manger mieux, en privilégiant certains aliments qui confèrent une protection contre le cancer. Merci à l'équipe du Centre d'éducation pour

la santé (CES), à l'équipe de la coordination de la gestion de la présence au travail et à l'infirmière responsable au CSSS du programme québécois de dépistage du cancer du sein qui ont organisé cette activité.

Dans l'ordre habituel : Johanne Bellemare, coordination de la gestion de la présence au travail ; Chantal Bérubé, programme québécois de dépistage du cancer du sein ; Maryse Croteau, centre d'abandon du tabagisme ; Christiane Gendron et Vicky Roy, CES ; Richard Béliveau et Marie-Claude Gélinau, CES.



## Pleins feux sur nos organisateurs communautaires

VOUS IGNOREZ ce que font les organisateurs communautaires du CSSS? Pas pour longtemps! Ils ont profité de la Semaine nationale de l'organisation communautaire, qui s'est tenue du 19 au 23 mars, pour présenter une bande animée de l'organisation communautaire au CSSS Jeanne-Mance et expliquer leur rôle.

Les organisateurs communautaires sont des maillons essentiels de la mission de prévention des CSSS, car ils travaillent étroitement avec des partenaires dans la communauté. Leur mode d'intervention vise à favoriser le développement d'un milieu afin de faciliter la prise en charge de personnes et de collectivités. Grâce à eux, les communautés locales peuvent se renforcer en créant des réseaux de soutien,

d'entraide et de solidarité. Félicitations pour cette initiative originale!

Dans l'ordre de la bande animée, voici les organisateurs communautaires du CSSS Jeanne-Mance et leurs principaux dossiers : Manuel Penafiel, alias CORTO MALTES, participe à la table CIGAL en sécurité alimentaire ; Suzanne Dessureault, alias NÄVIS, travaille avec l'Association des familles Jeanne-Mance ; Doris Allard, alias HERMIONE, coordonne un projet de travail de milieu dans une habitation à loyer modique (HLM) familles ; Jean-Marc Séguin, alias PANORAMIX, collabore à la table Alliances troisième âge ; François Soucisse, alias LE CHAT, travaille avec les aînés de Place Vermeil ; Marise Guindon, alias MAFALDA,

### L'OFFICE FRANCO-QUÉBÉCOIS POUR LA JEUNESSE DÉCERNE

## Un prix pour *Vues de la zone*

À LA SOIRÉE ANNUELLE DES LAURÉATS, qui a eu lieu le mercredi 28 février à la galerie Rouge, à Québec, l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ) a décerné un prix d'excellence à l'équipe qui a produit le documentaire *Vues de la zone*. Tourné dans les quartiers populaires de Paris et de Nîmes, en juin 2005, ce film saisissant traite de la réalité des jeunes de ces quartiers défavorisés, qui vivent souvent dans des conditions de grande précarité.

En attribuant ce prix, l'OFQJ a récompensé le travail de « cinq jeunes adultes de la région de Montréal qui ont participé à un projet d'insertion à Paris

et à Nîmes initié par l'OFQJ. Ils ont réalisé un projet vidéo et plusieurs photos présentant leur vision de la marginalité. Le résultat final est tout à fait méritoire. Un projet réaliste, éloquent et surtout très valorisant ».

Le CSSS Jeanne-Mance félicite les membres de l'équipe qui ont produit ce documentaire ou participé au projet : Fouad Bou'esnam, Pascal Galleguillos, Jonathan Galy Primeau, Jimmy Lee et Cynthia Caouette, Marie-Lou Dumont, Dominique Boudreau, Marilyne Hudon Pierre Vasselín, Sébastien Bergeron. Pour visionner le documentaire, communiquez avec Jean Fiorito, au 514 521-7663.

## Gérer le stress : des employés partagent leurs trucs!

DANS LE CADRE de la tournée de promotion du nouveau programme d'aide aux employés, l'équipe de la coordination de la gestion de la présence au travail a fait un sondage auprès des personnes qui visitaient les stands d'information. La question était simple : Que faites-vous pour gérer votre stress au travail? dans votre vie affective? dans votre vie de famille et de couple? *Le Jeanne-Mance* partage quelques trucs donnés par les employés, selon qu'ils sont zens, méthodiques, actifs ou bons vivants.

### Les zens

- Je me dis que je ne suis pas irremplaçable et je fais mon possible.
- Je prends un problème à la fois.
- Je fais le vide, je respire calmement.
- Je prends un bon bain chaud, je me masse les pieds.
- J'essaie de visualiser des choses positives, des moments agréables.
- Je fais de la méditation.
- Je passe du temps avec ceux que j'aime.
- Je prends du temps pour moi.

### Les méthodiques

- Je fais des listes de choses à faire pour ne rien oublier.
- Je laisse mes problèmes à la porte et je communique avec mes collègues.
- Je discute de ce qui me stresse avec mes collègues.
- Je règle les problèmes au fur et à mesure qu'ils se présentent.

### Les actifs

- Je prends des pauses à l'extérieur, je sors à l'heure du dîner.
- Je marche.
- Je fais du *tae boxing*, du *tai chi*.
- Je joue dehors avec les enfants.

### Les bons vivants

- Je mets de la musique et danse avec les résidents.
- J'ai recours à l'humour.
- Je me paie un voyage.
- Je partage un bon repas arrosé d'une bonne bouteille de vin.
- Je magasine.
- Je fais de la lecture.

s'occupe de logement et d'itinérance ; Yves Girard, alias LUCKY LUKE, mène le dossier de la Résidence de l'Académie ; René Michaud, alias LE CAPITAINE HADDOCK, travaille avec un comité d'aînés naturels ; Jean Gagné, alias LAPINOT, s'occupe de dossiers relatifs aux droits

des personnes en santé mentale ; Johanne Lambert, alias YOKO TSUNO, coordonne le projet Samedi d'y aller dans deux écoles ; Pierre Legros, alias FRED CAILLOU, s'est impliqué auprès de l'organisme CACTUS Montréal ; Pierre Langlois, alias TINTIN, s'occupe des Habitations Jeanne-Mance.



### Le Jeanne-Mance

Journal distribué aux employés et aux partenaires du Centre de santé et de services sociaux Jeanne-Mance • DIRECTION ET RÉDACTION : Sylvie Vallières

COLLABORATEURS : Roselyne Bisson, Carol Gosselin • RÉVISION : Françoise Turcotte • CONCEPTION GRAPHIQUE : Jean Frenette Design • IMPRESSION : Impression Paragraph Inc.

CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX JEANNE-MANCE : 4625, avenue De Lorimier, Montréal (Québec) H2H 2B4 • Courriel : lejeannemance@sss.gouv.qc.ca • Site Web : www.csssjeannemance.ca

À NOTER : le masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte. La reproduction est autorisée à condition que la source soit mentionnée.